



Colorín, colorado



María Hernández Palacios

IES Condestable Álvaro de Luna.
Illescas (Toledo)

NIVEL: B1

- OBJETIVOS:**
- Conocer los títulos españoles de varios cuentos infantiles tradicionales.
 - Aprender las fórmulas específicas del español para narrar cuentos infantiles (ej: "Érase una vez...") y en qué parte del cuento se encuentran.
 - Inferir el significado de una palabra desconocida por el contexto.
 - Conocer los elementos básicos del cuento infantil español.
 - Adquirir el proceso de generación de ideas, planificación, producción y revisión para aplicarlo a su actividad escritora cotidiana.
 - Estimular la imaginación, la improvisación y la creatividad en la escritura.
 - Escribir un cuento infantil sencillo y coherente

- CONTENIDOS:**
- Léxicos**
- Fórmulas específicas y vocabulario relativo a los cuentos infantiles: "érase una vez", "colorín colorado este cuento se ha acabado", "moraleja", etc.
 - Títulos de cuentos infantiles tradicionales: "Pinocho", "Caperucita Roja", "Blancanieves", etc.
- Culturales**
- Elementos básicos del cuento tradicional español: personaje malvado, objeto mágico, héroe, recompensa, etc.
 - Función educativa y lúdica del cuento en la cultura española.
- Estratégicos**
- Estrategias para inferir el significado de una palabra desconocida y realizar hipótesis sobre este significado a partir del contexto.
 - Estrategias para realizar un buen ejercicio de escritura mediante la generación de ideas, la planificación, la textualización y la revisión.

TEMPORALIZACIÓN: 90 minutos

MATERIAL: pizarra, texto y cuaderno de notas

COLORÍN COLORADO

MIRA LAS SIGUIENTES IMÁGENES. ¿QUÉ TE SUGIEREN?



¿CONOCES ESTOS CUENTOS? ¿EXISTEN TAMBIÉN EN TU PAÍS?
¿SABES CÓMO SE LLAMAN? ESCRIBE EL TÍTULO DE CADA CUENTO.



A CONTINUACIÓN, TE PROPONEMOS QUE LEAS UNO DE ELLOS.
SUSTITUYE LOS DIBUJOS POR PALABRAS.

EL FLAUTISTA DE HAMELÍN



Érase una vez, hace muchos años, en un pequeño país, la gente vivía feliz, hasta que después de unas tremendas




apareció una plaga de  y la vida se volvió muy triste.

Pero un día se presentó en el  donde vivía el  un



que decía ser capaz de terminar con la

plaga de , y le ofrecieron un  si lo

conseguía. El  comenzó a tocar una dulce melodía

y todos los  le seguían, y los llevó hasta la orilla

del  donde comenzaron a caer y ahogarse.




El  volvió a recoger su  pero el  se

negó a pagar. El  se enfureció tanto que salió a la calle y volvió a tocar otra melodía y todos los niños le


siguieron tocando su  y los escondió en una cueva.

Los padres acudieron al  a suplicarle al  que pagara


la deuda para recuperar a sus hijos, y así lo hizo, le dio el



y al poco tiempo volvió el



y todos los



volvieron con sus padres y desde ese momento todos vivieron felices y comieron perdices.

Colorín colorado este cuento se ha acabado.

Moraleja: No digáis mentiras.

(Adaptación del clásico)

¿Existe este cuento en tu país? ¿Es exactamente igual o se da algún cambio?

Fíjate: en español existen fórmulas específicas para narrar cuentos infantiles:

Érase una vez...; colorín, colorado, este cuento se ha acabado; vivieron felices y comieron perdices; moraleja

¿En qué parte del cuento se encuentra cada una de ellas?

Un cuento infantil tradicional tiene la función de educar divirtiendo a los niños y estimulando su imaginación. El cuento infantil contiene los siguientes elementos:

- Título
- Personaje Principal (héroe o heroína)
- Motivo de partida
- Personaje malvado
- Personaje bueno
- Prueba
- Objeto mágico
- Recompensa
- Moraleja



¿SABRÍAS IDENTIFICAR CADA UNO DE ESTOS ELEMENTOS EN EL CUENTO QUE HAS LEÍDO?

- Título
- Personaje Principal (héroe o heroína)
- Motivo de partida
- Personaje malvado
- Personaje bueno
- Prueba
- Objeto mágico
- Recompensa
- Moraleja



AHORA TE TOCA A TI

Tienes un trabajo en un campamento de verano para niños. Una de las actividades del campamento es “el cuentacuentos”. Escribe un cuento que contenga todos los elementos del cuento tradicional y las fórmulas específicas de narración de cuentos infantiles.

- Haz una lluvia de ideas y decide la temática de tu cuento:
¿Dónde transcurrirá? ¿Quién será el héroe o la heroína?
¿Quién es el personaje malvado?
- Redacta un primer borrador de tu cuento.
- Revisalo, cambia lo que no te guste y vuelve a leerlo.
- Cuando creas que ya lo has acabado, intercambia tu cuento con tu compañero y señala dos puntos fuertes y dos puntos débiles de su cuento.
- Discute con tu compañero sus sugerencias y rectifica lo que creas conveniente. Revisa el texto de nuevo y haz la versión definitiva.

Nota: si tu imaginación hoy no está muy despierta, puedes escribir un cuento de tu país que conozcas.



LEE TU CUENTO A TUS COMPAÑEROS.

Entre todos elegiréis el que más os guste.

INSTRUCCIONES PARA EL PROFESOR

- Llame la atención del alumno sobre el título de la unidad. Hágale hacer hipótesis sobre el significado de éste y escríbalas en la pizarra. (5')

Actividad 1: Indique al alumnado que mire las fotos y que diga qué les sugieren. Escriba las sugerencias en la pizarra: Disney, niños, infancia, películas, cuentos, etc. Si, entre las sugerencias surge la palabra “cuento”, remárquela en la pizarra y diga que la unidad va a tratar sobre éste. Si no ha surgido, guíe al alumno para que obtenga la respuesta. Ejemplo: “Cuando erais niños, vuestros padres os contaban o leíais...” (5')

Actividad 2: Discuta con los alumnos las dos primeras preguntas de este ejercicio. Más tarde, ayúdeles a contestar la tercera pregunta si desconocen el título del cuento en español. (10')

Actividad 3: Presente el cuento y pídale que lo lean individualmente y sustituyan los dibujos por palabras. A continuación, corrija en grupo las sustituciones. Pregunte a sus alumnos si han entendido el significado del cuento. Si le preguntan por expresiones propias de los cuentos, dígales que a continuación lo estudiarán. Discuta las dos cuestiones posteriores a la lectura del cuento con sus alumnos. (10'-15')

- A continuación, hágales ver las expresiones propias de los cuentos en castellano. Pídale que intenten inferir el significado de éstas y presten atención a la rima. En grupo, hágales que respondan a la pregunta sobre la posición de estas expresiones dentro del cuento. (5')
- Más tarde, céntrese en la presentación de los elementos del cuento tradicional infantil. (5'-10')

Actividad 4: Una vez presentados los elementos, pida al alumno que identifique cada uno de ellos en el cuento leído. El alumno trabajará en parejas y, después, se hará una puesta en común. (5')

Actividad 5: Pida a los alumnos que creen su propio cuento teniendo en cuenta todo lo estudiado en clase. Hágales prestar atención al proceso: generación de ideas, planificación, redacción y revisión. (20'-25')

Actividad 6: Haga que sus alumnos lean sus cuentos y voten por el favorito de la clase. (15'-20')



BIBLIOGRAFÍA

Fuentes bibliográficas

- CASSANY, Daniel (2005): Expresión escrita en L2/LE. Madrid, ArcoLibros
- ————— (2004). "La expresión escrita", en Vademécum para la formación de profesores: Enseñar español como segunda lengua(L2)/lengua extranjera(LE). Madrid, SGEL, pp.917-942
- DÍAZ, Lourdes y Marta AYMERICH (2003): La destreza escrita. Madrid, Edelsa.
- EGUILUZ PACHECO, J. y A. EGUILUZ PACHECO (2004): "La evaluación de la expresión escrita" en Sánchez Lobato, J. y J. Santos Gargallo (dir.): Vademécum para la formación de profesores: Enseñar Español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE). Madrid, SGEL, pp. 1005-1024

Fuentes electrónicas

- CHAMORRO, M^a Dolores: "La enseñanza de la expresión escrita: de la teoría a la práctica de clase". En línea: www.difusion.com/files/file/articulos/5-Lola-Chamorro.pdf (Fecha de consulta: 20/04/2011)

Referencias de imágenes

- Alicia-en-el-pais-de-las-maravillas www.fondosdisney.com.es
- blancanieves1.jpg www.revistacarrusel.cl
- caperucitayr0.jpg www.cuentosparacolorear.com
- El flautista de Hamelin <http://pacomova.eresmas.net/pictogramas/flautistamagico.htm>
- fotos-cenicienta.gif www.imagenesyfotos.com
- Lobo8.jpg www.une.edu.ve
- pinocho.jpg www.salonhogar.net